

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	480 K
Félévre	240 K
Negyedévre	120 K
Egy hónapra	40 K

Egyes száca ára 2 korona

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felolvasó szerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Obiliteva (Zápolya) utca 1. Telefonszám 21

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEVEL

Veliki Beeskerek, 1920.

XLIX. évfolyam, 228. szám.

Csütörtök, 1920 október 14.

Wilsont vád alá

akarja helyezni az Egyesült-Államok kongresszusa, mert egy újabb hozott hajózási törvénnyel kapcsolatban nem a senátus intenciói és felhatalmazása alapján járt el az elnök. A új hajózási törvény Amerika hajózásiának eddig ismeretlen lehetőségeit akarja biztosítani. Ennek az elérésére felhatalmazta Wilson a senátus, hogy az olyan külkereskedelmi szerződéseket, amelyek ennek gátolói, felbonthatja bizonyos határidőn belül. A határidő letelt és az elnök még nem bontotta fel ezeket a szerződéseket. Néhány vezető képviselő és a kongresszus egy része úgy vélekedik, hogy ezért Wilsont vád alá kell helyezni.

Hát szóval vád alá kell helyezni az elnököt! Mert az elnök óvatos, előrelátó ember, aki a szerződések hirtelen, előkészület nélküli felbontása miatt fél a nagyhatalmakkal való bekövetkező konfliktusoktól, melyek ki tudja, hogy végződhetnek Amerikára nézve — ezért most perert Wilson!

Csodálatosan szintjatszós és csak ritka, éles szemű megfigyelők előtt nem ismeretlen misztérium a politika mindig függöny mögött, kulisszák közt lejátszódó árnyék tánca.

Wilsonnak, mint elnöknek a napjai már ugyis meg vannak számlálva, de azért azok a politikai elemek, amelyeket mindig féken tartott Wilson erős keze és éber figyelme megelőzte terveiket, még egy utolsó rugást akarának adni annak az embernek, akinek — ha az egész világ nem is — de Amerika ma sokat köszönhet.

Ki tudja, a Wilson ügyessége folytán milliárdokkal jóllakatott trösztök megint miféle új manőverek végrehajtására keresnek új embereket és a meglévőt, akit érdekeik szolgálatában kifárasztottak, kimerítettek, most már, ismerve nagyon is titkaikat, ki-
löknek maguk közül, ha még azt elnöknek, államfőnek hívják is.

De más szempontból is érdekes az a vád alá helyezés. Az emberek ebben a világháborúban és a forradalmak korában már valóságosan megszokták, hogy a ma még borostyánnal övezett vezetőket holnap már az akasztófára juttassák — egy kis csekély hiba miatt. Tárgyalás, védekezés, ki-

hallgatás, az nem is fontos. A fontos csak az, hogy mindennap el kell pusztulnia valakinek, aki a politikai vagy társadalmi élet élén mer, akar vagy akinek véletlenül ott kell szerepelnie.

Hát nem jobb dolga van akkor a cirkuszok dummer Augusztjainak, mint akármelyik politikus-

nak! Pedig nagy különbség van a két típus között! Tudniillik a dummer Auguszt okos ember, aki nem politizál és nem ugrik be mások lehetetlen számárságainak, hanem az ő számárságainak ugranak be mások. De igaz: csak néhány órára, pár koronáért és vér nélkül . . .

A krajnai népszavazás.

A németek agitációjának eredményei.

— Beogradi munkatársunk telefonjelentése. —

Beograd, okt. 13.

Dr. Brejce, a ljubljani kormány elnöke tegnap délután értesítette a belügyi kormányt a krajnai népszavazás eddigi eredményéről, a szavazás lefolyásáról és annak eshetőségeiről.

Az eddigi szavazási eredmények a várt eredmények még a 45 százalékat sem adták. Ez leginkább a németek kiterjedt agitációjának tudható be, amely a jugoszláv hadseregnek a népszavazási zónáról való kivonulása után azonnal megkezdődött. Továbbá a demarkációs vonal megnyitása után a B. zónából sokan jöttek át alattomban szavazni az A. zónába és így tendenciózan nagyobbitották az A. zóna terület németpárti szavazatokat. A németek általában titokban terrort fejtenek ki, sőt már arra is vetemedtek, hogy a szlovén agitátorok házeit is kezdik gyújtogatni.

A kormány utasította a Celovaiban (Cilliben) lévő jugoszláv népszavazási-bizottságot, hogy lépjen közbe a népszavazási területen lévő szlovén lakosság jogos érdekeinek megvédésére.

Az adriai tárgyalások ideje még bizonytalan.

Páris, okt. 13.

A jugoszláv-olasz tárgyalásokat még nem ejtették el, csak az október 13-án leendő megkezdését a tárgyalásoknak halasztották el, mert a nemzeti szociálisták pártulése ezen a napon nyílik meg Milanóban és ezen a gyűlésen gróf Sforza is résztvesz.

Más forrásból azt jelentik, hogy a tárgyalások ideje nincsen még egyáltalában precizizozva. A tárgyalások helyeül azonban sem Róma, sem Velence nem jöhet szóba. A tárgyalások helye a triest-bologna-flórenzi vasutvonal mentén fekvő valamelyik városban lesz.

Az ántánt széjjelrombolhatja a Németországban levő összes Diesel-motorokat?

Berlin, okt. 13.

Az entente ellenőrző bizottságának főnöke kijelentette, a Wolf-ügynökség munkatársa előtt, hogy a Németországban található összes Diesel-motorokat széjjel fogják rombolni.

Bécsben ülésezik a nemzetközi Duna-bizottság.

Wien, okt. 13.

A nemzetközi Duna-bizottság legközelebbi ülését nem Párisban, hanem Bécsben tartja. A tárgyalások decembertől kezdődnek.

Tőzsde.

Beograd, okt. 13.

(Érték dinárookban.)

Valuták: Márka 31-75, Dollár 32-90, Lira 135, Lei 60-50, Napoleondor 115, Osztrák korona 10-20.

Devizák: Berlin 51, Páris 225, Milano 130, Wien 9-15, Prága 41, London 119.

Beogradban tehát:

1 márka	— — —	2-07 jugoszláv korona.
1 dollár	— — —	131-60 jugoszláv korona.
1 lira	— — —	5-40 jugoszláv korona.
1 lei	— — —	2-42 jugoszláv korona.
1 osztrák korona	— —	0-40 jugoszláv korona.

Nincsics miniszter nem fogadta el megbízatását az Adria-kérdésben.

Beograd, okt. 13.

Nincsics kereskedelmi miniszter, kit az Adria-kérdést tárgyaló jugoszláv-olasz bizottságba delegált a kormány, az utolsó pillanatban vonakodott elfogadni megbízatását. Nincsics e vonakodása nagy feltűnést kelt politikai körökben és eljárását többféleképpen ítélik meg.

Az olasz követ Vesznicsnél.

Beograd, okt. 13.

Galanti olasz követ tegnap meglátogatta Vesznics miniszterelnököt. A látogatás az Adria-kérdés tárgyalására kiküldött jugoszláv delegátusok elutazásának ügyével függ össze. A követ eltávozása után tanácskozás volt Vesznics, Draskovics és Trunics miniszterek között.

A spanyol zsidók választójoga.

Serajevo, okt. 13.

Dr. Srkije, a boszniai tartományi kormány elnöke egy spanyol zsidóküldöttséget fogadott, mely információt jött kérni, hogy a spanyol zsidók milyen módon kerülhetnének be a választói névjegyzékbe? A tartományi kormány elnöke tudomására adta a küldöttségnek, hogy a spanyol zsidók a jelenlegi választásokon csak akkor kaphatnak választójogot, ha magukat szerbeknek vagy horvátoknak vallják.

Bratianu nyilatkozik a romániai nemzetiségek jogairól.

Bukarest, okt. 13.

Bratianu volt román miniszterelnök Dudostorban tartott beszédében kijelentette, hogy Románia okvetlenül fent akarja tartani a jó viszonyt szövetségeseivel, sőt bizalommal fordul volt ellenségeihez is, kivált Ausztriához, mellyel feltétlenül barátságban kíván élni. A nemzetiségi kérdéstről szólva azt mondta Bratianu, hogy Románia nem nyújthat olyan kedvezményeket nemzetiségeinek, amelyeket a román nemzet más országban lakó tagjai sem élveznek.

Az újvidéki postások mozgalmá.

Szervezkednek a vajdasági postáikat megszervezték.

Novisad (Ujvidék), okt. 13.

Az újvidéki postások mozgalmát indították, mely a Vajdaságban lévő összes kincstári postákkal együtt megszervezésére irányul. E végből Ujvidékre október 24-ére postakongresszust hívtak össze. A szervezkedés egyik főcélja az, hogy a vajdasági postások is ugyanolyan illetményekben részesüljenek, mint szerbiai kollégáik.

A lengyelek elfoglalták Vlnát.

Berlin, okt. 13.

Kovnából érkezett hírek szerint a lengyelek elfoglalták Vlnát és Litvánia élére új kormányt állítanak.

Francia-cseh kereskedelmi szerződés.

Lyon, okt. 13.

A „Matin” jelenti, hogy a francia és a cseh kormány között tárgyalások indultak meg egy kereskedelmi szerződés megkötése érdekében.

Likvidálják az Osztrák-Magyar Bankot.

Wien, okt. 13.

Bécsből jelentik, hogy az Osztrák-Magyar Bank likvidátorai most tanulmányozzák a kérdéseket az a nagy komplexusát, amely föladatuk teljesítésénél merül fel. A tanulmányozás hoz szükséges anyaggyűjtemény angol és francia nyelven bocsátják a főszámolók rendelkezésére. A bizottság főtitkára francia ember, Barry.

Választási harc Boszniában.

Serajevo, okt. 13.

Bosznia több helysegeben a választási agitáció miatt véres összetűzések voltak. Tuzlában a konzervatív agrárpárt és a kommunisták tüztek össze. A verekezésnek sok sebesültje van.

A bolgár községi választások.

Sofia, okt. 13.

A bolgár községi választásokon a falvakban túlnyomó részben a parasztpárt, a városokban a kommunistapárt jelöltjei győztek.

Nike görög város pusztulása.

Szalóniki, okt. 13.

Anatóliában a föllázadt görögök vezére Kamelo és csapatai az Ascáni tó szigetén lévő Nike görög várost teljesen földúlták és fölégették. Elpusztult a szigeten lévő híres görög templom és egyéb világhírű görög műemlék, ugyisintén a sziget zárdájában őrzött bizánci egyházi oklevéltár és könyvtár is.

Bezárul a brüsszeli konferencia.

Londonban folytatják a tárgyalásokat.

London, okt. 13.

A brüsszeli pénzügyi konferencia eredményeképpen Londonban egy újabb konferencia lesz, amelyen az egyes európai államoknak nyújtandó hitel kérdéséről fogják tárgyalni.

Brüsszel, okt. 13.

A konferencia záró ülése holnap lesz, amelyen Ador elnök felolvassa a népszövetség tanácsa elé terjesztendő javaslatot, melyben egyúttal összegezi a tárgyalások eredményét.

A görög király súlyosan beteg.

Megharapta egy majom.

Athén, okt. 13.

A görög király vérmérgezés tünetei között súlyosan megbetegedett. A királyt a palota kertjében séta közben egy majom megharapta. Párisból rögtön el-

hívták Vedei orvostanárt, aki most a beteg királyt kezeli. Egy esetleges katasztrófa óriási zavart idézne elő Görögországban, mert a trónöröklés kérdése még nincsen rendezve.

Bulgária két milliárdos kényszerkölcsönt vesz.

Sofia, okt. 13.

A bolgár pénzügyminiszter október 10-én kiadott rendeletével két és félmilliárdos ötven évi törlesztéses 5 százalékos jövedelmező állami belföldi kényszerkölcsön felvételét határozta.

Tanítói kinevezések.

Mandrovits Milán közoktatásügyi inspektor tegnap érkezett meg Beogradból, ahonnan magával hozta a közoktatásügyi miniszter rendeletét az új tanítói kinevezésekről.

A rendelet szerint a közoktatásügyi miniszter kinevezte tanítókká:

Vrsacra: Ilityné Milkát Laszovából, Mitrovity Bozsidárt Mladenovából és Mitrovityné Natáliát, Medulity György és Angelinát Grockából, Durszin Olgát Czrepajáról.

Belackvára: Moldován Mak szimot Sz. Pozsezenából, Popovityné Flórát Dublyajból, Szimityné Petriját, Szmederevából, Mihajlovity Milutint és Mihajlovityné Csumityből, Gyukity Zórkát Kruscsicából.

Pancevóra: Petrovity Györgyöt, Czvejity Zsivojint Oroszlámosról, Sztojkovity Mladent Orlováról, Radonity Mihajlót Velika Kikindáról, Radulovityné Katicát Crepajáról.

Veliki Becskerekre: Nikoráné Jelenát Katarinából, Maximcev Vitomirt Veliki Becskerekéről, Prédity Pravdolyubot, Szirótánovity Dragolyubot és Szirótánovityné Sz. Elemírről, Tanackovity Szofiját Bunárról, Milosevity Emiliját Koplyarából, Arnautovity Dusánt és Zórkát Klenáról.

Novi (Török) Becsére: Petrovity Juliannát Dolováról, Rajkovity Szávát Vrányevórol, Csipity Szávát Ujbecséről, Sztojkovity Velimirt Alekszináról, Lye-sevity Milicát Topolyáról, Grujesity Fémát Klezsiéről.

Kovinra (Kubin): Butai Jovánt Kovinról, Kukulyic Mariját Zemunból, Balubdzsity Milicát Kamarálszentgyörgyről, Béla Pétert és Kardos Augusztát Kovinról.

HIREK

A „Torontál” mai számához adjuk e heti közgazdasági mellékletünket a következő tartalommal: Törvény a deviza- és valutaforgalom szabályozásáról. — Behozatali könnyítések. — A postaküldemények vámkezelése.

Az aprópénzhiány. A Bécsben vert nikkelöntvényből készült váltópénz, melyet az S. H. S. királyság rendelt, a jövő hó elején valószínűleg elkészül és talán már november közepén forgalomba is kerül.

Eljegyzés. Janković Koszta pancevói kereskedő leányát Ancikát eljegyezte Bogičević Sándor erdészei főmérnök, a pancevói erdőügyi hivatal igazgatója.

Vrsaci küldöttség a kormány-nál. Kedden, folyó hó 5-én fogadta a közoktatásügyi miniszter Pribicevity Svetozár a következő küldöttséget: Rottler Ferenc r. k. hitk. világi elnöke, Seitz János iskolaszéki alelnök, Dr. Rittinger Edvárd a Kulturbund delegátusa, Semayer Ferenc néppárt eln. tag, Krein Antal a szociáldemokrata-pártból, Jerschensky János, a „Bauerbund” elnöke. A küldöttség nevében Rottler Ferenc memorandumot nyújtott át a miniszternek, melyben a város német lakosságának kívánságai vannak letéve az iskolaügyben. Az emlékiratban 20 aláírt egyesület, kulturintézmény stb. képviselői kéri a minisztert, hogy a német polgári és középiskolát fentartsák, különösen pedig az iskolaépületnek a törvényszék céljaira való felhasználása ellen tiltakoznak érelyesen. A miniszter melegen érdeklődött a vrsaci iskolák sorsa iránt és megígérte, hogy az egész dolgot megfontolás tárgyává téve, választ hamarosan közölni fogja az illetékes körökkel. Ami azon kívánságot illeti, hogy pld. a kir. főreál-gimnázium német csoportjára nem csupán német, hanem a szerbet nem értő magyar, zsidó, román stb. tanulók is felvehetők legyenek, a miniszter azt az elvi álláspontot vallja, hogy ezek csupán addig járjanak a német csoportra, míg az állam nyelvét el nem sajátítják. Ezután a küldöttség Zivojnovity Jován osztályfőnökhöz ment, hol szintén kedvező fogadtatásban részesült.

Orvostanhallgatók figyelmébe. A beogradi „Epocha” írja: Illetékes helyről közlik velünk, hogy a bécsi, gráci és insbrucki egyetemek orvosi fakultásain további beiratkozás nem lehetséges, mert Bécsben és Insbruckban a hallgatók száma a meghatározott létszámot már túlháladta, Insbruckban pedig egyáltalán nem vétethetik fel magukat.

Az idegeneket be kell jelenteni. A rendőrbíró Steiner Hermannf 50 dinárral és Jonatán Jánost 25 dinárral büntette meg, mert a náluk tartózkodó idegeneket nem jelentették be.

A beogradi husárok. A hatóság husárok Beogradban az október 11—20-ika közti időben a következők: disznóhus 10 dinár, marhahus 7 dinár, borjúhus 8 dinár.

Nyilvános köszönet. A helybeli Hadirokkant Egyesület a „Vereshaju” szindarab előadása alkalmából hálás köszönetet mond a Műkedvelő Ifjúságnak és Weninger József rendező urnak. — Igazgatóság.

A megtévedt medikus. Megirtak volt annak idején, hogy Iváncsity Dragutin 21 éves boszniai illetőségű medikust, aki Becskerekben több apró szélhámosság elkövetése után megszökött, a rendőrség Vranjevóm elfogta Iváncsity ma került a bíróság elé, amely egy rendbeli lopásban mondta ki bűnösnek és ezért elítélte tíz havi börtönre, amelyből husz napot a vizsgálati fogsággal kitöltöttek vetek. Az ügyész súlyosbbitásért fellebbezett, a vádlott megnyugodott, védője pedig enyhítésért fellebbezett.

Ki vesztette el? Két kulcsot, egy bőrpénztárcát és Sylon estélyén egy női bőrkétyűt találtak. Igazolt tulajdonosa átveheti a rendőrség 2. számú szobájában.

Verekedő vásáros. A rendőrbíró Jeremi Sebestyént, aki az országos vásárkor egy másik vásárossal összetűzött és verekedett, 25 dinárral büntette meg.

Francia újságírók Beogradban. A szerb újságíró-szövetség meghívására október hó vége felé 20 francia újságíró érkezik Beogradba, ahol a szövetség vendégei lesznek. A francia hírlapírók Jugoszlávia több más városát is meglátogatják.

Kécsi Valér árvainak beküldtek Kiss Mancika Szrediste 40 koronát és Kiss Angyalka Szrediste 40 koronát

Halestély. Az „Árvaasztaltársaság” folyó hó 16-án, szombaton este a „Mozdonyhoz” címzett vendéglőben (villanyteleppel szemben) halestélyt rendez, melyre a n. é. közönséget ezuton hívja meg. Tisztelettel a rendezőség.

Szenzációs Sylon számot ad a Becskereki Futár pénteki száma.

Közgazdaság

Magyarország gazdasági szerződésai. Magyarország gazdasági szerződést kötött újabban Olaszországgal, Svájjal, Jugoszláviával és Ausztriával. Olaszországból rizst és déli gyümölcsöt importálnak. Svájból tenyészállatokat kap Magyarország liszt, bor és takarmány ellenében. Jugoszlávia tengerit, sertést és sertésszirt szállít, ennek ellenében Magyarország kijavítja Jugoszlávia mozdonyait és a vagonparkot. Az Ausztriával kötött gazdasági szerződés most járt le, de hir szerint újlag meghosszabbítják.

Frank és jen. Az ember nem hisz a szemének, amikor a párisi Figaróban siránkozást olvas arról, hogy néha még a francia frank is szegény koronának érzi magát. A francia frank, amelyre mi, koronatulajdonosok, olyan tiszteletteljes csodálattal nézünk fel! A frank különösen olyankor szegyenkezik, amikor a japán jennel kerül szembe, mert — mint a Figaro sóhajta — mi a frank a jenhez képest! A párisi lap például elmondja, hogy legutóbb, amikor egy japán katonai léghajózási misszió érkezett Párisba, a francia fogadó-bizottságnak igen nagy gondot okozott, hogy a mai párisi lakásviszonyok között hogyan helyezkedik majd el a japán misszió számos tagja.

A japánoknak percig sem okozott gondot a lakáskérdés, mosolyogva csörgették meg zsebükben a jeneket és könnyűszerrel fizettek egy szobáért — háromszáz frankot. Ilyen áron persze mindegyik kapott hamarosan szobát, sőt mindegyik el volt ragadtatva a rendkívüli párisi olcsóságtól, hogy egy kis reggeli csak hatodfél frankba kerül, vagyis annyiba, amennyit ők otthon a koldusnak adnak. A párisi Square d'Anvers környékén telepedtek le a japán léghajósok és a vidék apraja-nagyja most el van ragadtatva a japán-francia szövetségtől, mert a japánok valószínűleg szórják közöttük a számukra szinte értéktelen frankokat.

Kunból vissza Kovaltsikra. A bünygyi szenzációk révén híressé vált nevek sokszor igen kellemetlen órákat szereznek azoknak, akik a véletlen folytán ugyanazt a nevet viselik. A magyar proletárdiktatura alatt egy külvárosi eszmadia messzire ordító betűkkel hirdette üzlete fölött: Kun Béla eszmadiamester. Azóta a cégtábla régi alakjára zsugorodott össze, de a Kun név mit sem vesztett ominózságából. Nemrégiben egy újabb esilag tűnődött fel: Kun Sándor, a Lendvay-utcai rablógyilkos. Ez már túl sok volt a budapesti Hungaria-szálló érzékenylelkű szobafőnökének és családi nevének Kun Sándorról az eredetileg viselt Kovaltsik névre való visszaválttatását kérte, amit a magyar belügyminiszter meg is engedett.

A repülés gyorsasága. Tegnap délt el Párisban a idei Gordon-Benett-repülőverseny, a mely egyenesen a repülés gyorsaságának fokozását akarja elérni. A versenyt Sadi Lecointe francia aviatikus nyerte meg, aki Nieuport-Haspino-gépével óránként 279 és fél kilométeres sebességet ért el. Érdekes megfigyelni a repülés gyorsaságának évről-évre való növekedését. Az eddig elért eredmények voltak:

- 1909-ben Glenn Curtis (amerikai) 69 km.
- 1910-ben Graham White (angol) 101 km.
- 1911-ben Weymann (amerikai) 125 km.
- 1912-ben Vedrines (francia) 169 km.
- 1913-ban Prevost (francia) 200 km.

A háború éveiben természetesen nem volt verseny, ám a repülés akkor fejlődött legjobban. A minnek az eredménye a mostani rekord: 279 és fél kilométer.

Rendelet a gyógyszer-árak emelkedése ellen.

Beogradi munkatársunk telefonjelentése.

Beograd, okt. 12.

A gyógyszerek és egyéb gyógyászati cikkek árának aránytalan megrágulása, mely a közvetítő kereskedelem túltengésének tulajdonítható, az egészségügyi minisztériumot arra indította, hogy a gyógyszer-cikkek eladását rendeletileg szabályozza. Eszerint Szerbiában, Montenegróban és a Vajdaságban a helyi vagy az idegen kémiai gyárak, laboratóriumok és egyéb hasonló, gyógyászati cikkeket előállító üzemek ügynökei vagy megbízottai csak mintákat vihetnek magukkal gyáraik áruiból, de a megrendelt áruk szállítása az ő közvetítésükkel vagy közreműködésükkel semmi szín alatt sem engedhető meg. A megrendelt árukat a cégnek közvetlenül a vevők címére kell megküldeni. A hatóságok e rendelet ellen vétőket szigorúan megbüntetni és áruikat elkobozni tartoznak.

Anyakönyvi hírek.

Az anyakönyvi hivatalban újabban a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Mires Lyubomir, gk. földmives és Ilijia Boszilyka gk. — Gajó János, rk. molnársegéd és Nagy Anna rk. — Erdélyán Lázár, gk. napszámos és öz. Rablov Anna gk. — Erdélyán Milorád, gk. gépész és Banas Milina gk. — Turinszki Milorád, gk. és Mirkov Angyelia gk. — Kosztics Aron, gk. elvált és Radisics Milica gk. — Patuska Péter, rk. elvált, kovács és öz. Sir Terézia rk. — Stützel Dániel, rk. bankhivatalnok és felsőlő Szőlősy Eszter Ágota Erzsébet rk. — Pivarszki Voin, gk. és Ruzsics Jelena gk. — Hevesi László, rk. öz. asztalossegéd és Stein Anna rk. — Basch Hugó, rk. magánzó és Jork Magda rk.

Születések: Laczkó András rk. napszámos, leány. — Jirsiczka Mária rk. szolgáldó, leány. — Czink Gyula rk. hivatalnok, fiu. — Jancsi Simon gk. vasuti munkás, leány. — Raity Katarina rk., fiu. — Kozarev Velimir gk. mézesbábos, fiu. — Bodvai József rk. cukorgyári fűtő, fiu. — Turinszki Milivoj gk. földmives, leány. — Boldizsár Ede rk. zenész, leány. — Milenov Dusan gk. napszámos, leány. — Mikszics György gk. hivatalnok, leány. — Isvanyeszkú Branko gk. kereskedő, fiu. — Gangl Magdolna rk. szakácsnő, leány. — Krizsik Mátyás rk. cukorgyári fűtő, halva született leány.

Halálozások: Laczkov Arszka gk. 46 éves napszámos, bélcasavardós. — Sztefanovics Bogolyub gk. 54 éves, agyguta. — Theisz István Károly rk. 30 éves bádógos, rák. — Sztóin Dusan gk. 40 éves eszmadia, tüdővész. — Öz. Kuzmanov Mirszlávna gk. 47 éves, tüdővész. — Kozarev Sztójan gk. 14 napos, életgyenge. — Ágotity Margit rk. 1 éves, görcsök. — Kozlovaszki Dusica gk. 3 és fél hónapos, görcsök. Erdélyán Dobrila gk. 9 hónapos, bélhurut. — Bojanics Mirjana gk. 7 hetes, életgyenge. — Hódy Ilonka Sarolta rk. 14 napos, életgyenge. — Volyacz Dragomir gk. 56 éves napszámos, sepsis. — Jónás Juliska rk. 9 hónapos, görcsök. — Pivarszki Vaszáné gk. 40 éves, tüdőtagulás. — Steier Mihály rk. 13 hónapos, bélhurut. — Öz. Kriszticz Istvánné rk. 56 éves, tüdővész.

A nemi betegségek leküzdése.

A kormány rendelete ingyenes ambulatóriumok felállításáról.

A nemi betegségek leküzdése végett a kormány elhatározta külön ambulatóriumnak államböltésen való felállítását és fenntartását, melyekben a betegek vagyoni viszonyaikra való tekintet nélkül fognak ingyenes orvosi segélyben részesülni. Az ambulatórium élén egy orvosfőnök áll, kihez még szükséges számú további orvosok és egyéb személyzet lesznek beosztva. Az ambulatórium főnöke a reá bízott területen gondoskodik a pontos és szakzerű gyógykezelésről, a szükséges anyagok beszerzéséről, felügyel az alája rendelt személyzetre, naplót vezet az ambulatórium tevékenységéről, a betegek állapotáról és a gyógykezelés eredményéről, statisztikát vezet a nemi betegségekről, a felvilágosító propaganda minden eszközével terjeszti a nemi betegségekről való ismereteket, a minisztériumnak, illetve a közegészségi ügyosztályoknak jelentéseket és javaslatokat tesz a nemi betegségek leküzdésének minél eredményesebb módjáról, foganatosítja az összes törvényes rendszabályokat a nemi betegségek leküzdésére. Minden községi, állami és magánorvos köteles havonként és pedig legkésőbb a következő hónap 10-ig az ambulatóriumnak bejelenteni az általa kezelt, gyógyult és nemgyógyult nemi betegek számát és pedig külön-külön a férfiakat, nőket és gyermekeket; továbbá névszerint a kor, nem és lakhely feltüntetésével bejelenteni azokat, kik orvosi tanács dacára vonakodnak magukat gyógykezeltetni. Ezen személyek szükség esetén bármikor bejelenthetők. Azon tartományokban, melyekben endémiás bujakór uralkodik, az ambulatóriumok mellett és azokkal szerves kapcsolatban a nemi betegek részére különállomások létesíttetnek, melyeket külön orvos vezet, ki egyuttal a községekben ellátja az ambuláns betegek gyógyítását. A gyógykezelés ezen módja egyszerűsítve lesz, a gyógyszerek szétosztása pedig bizonyos személyekre bizható. A gyógykezelés a betegállomásokon ingyenes. A rendőri hatóságok a prostitúció leküzdésében kötelesek az ambulatórium főnökének megkereséseit teljesíteni. Az önálló közegészségügyi intézményeket képező ambulatóriumok mellett egyes kórházakban is lesznek ambulatóriumok a nemi betegségek ingyenes gyógykezelésére. Ezeket külön díjazás fejében a kórházi orvosok fogják vezetni. Az egészségrendőri felügyelet alatt álló prostituáltak havonként egyszer vizsgálatnak és hetenként egyszer, de szükség esetén többször is, mikroszkópikus vizsgálatnak vetendők alá.

KÁVÉHÁZBAN, VENDÉGLŐBEN KÉRJÜK A TORONTÁLT

A Veliki Beeskereki forgalmi főnökség területén közlekedő személyszállító vonatok menetrendje.

Ervényes augusztus 1-től.

Veliki Beeskerek—Pancsevo

480	839	i. V. Beeskerek 6.	2125	1807
945	1207	6. Kovacsica		228
		6. Pancsevo	i. 1728	1415

Veliki Beeskerek—Vrsac

338		i. V. Beeskerek i.	1825	
	808	6. Vrsac	6.	1348

Vel. Beeskerek—Vel. Kikinda

1918		i. V. Beeskerek 6.		649
2135		6. Karlovo	i.	446
		i.	6.	425
2218		6. Vel. Kikinda i.		346

Veliki Beeskerek—Zsombolya (keskenyvágányu).

1207		i. V. Beeskerek 6.	818	
1605		6. Zsombolya	i.	424

Veliki Beeskerek—Subotica.

1281		i. V. Beeskerek 6.	1257	
1451		Karlovo	1044	
1616		Csoka	921	
1850		6. Subotica	i.	610

Subotica—V. Beeskerek—Pancsevo

610		i. Subotica 6.	1850	
1257		Vel. Beeskerek	1281	
1621		6. Pancsevo	i.	760

Karlova—Vel. Kikinda

1101	1529	i. Karlova 6.	1258	850
1140	1611	6. Vel. Kikinda i.	1218	814

Zsombolya—Sireg

1455		i. Zsombolya 6.	689	
1640		6. Sireg	i.	512

Zsombolya—Öregfalu

1730		i. Zsombolya 6.	258	
1849		6. Öregfalu	i.	290

Vrsac—Bela Crkva

1715		i. Vrsac 6.	700	
1819		6. Bela Crkva	i.	610

Kovacsica (Antalfalva)—Pancsevo

650		i. Kovacsica 6.	1428	
818		6. Pancsevo	i.	1296

Kovacsica—Szamos

1500		i. Kovacsica 6.	647	
1568		6. Szamos	i.	556

Secsanj—Szamos

500		i. Secsanj 6.	1658	
547		6. Szamos	i.	1608

Secsanj—Samos—Alibunár

500		i. Secsanj 6.	1808	
547		6. Samos	i.	1720
		i.	6.	
		6. Alibunár	i.	

Vrsac—Pancsevo

835		i. Vrsac 6.	1703	
1200		6. Pancsevo	i.	1385

Kohn Ignác bor- és szeszáru nagykereskedése Veliki Becskerek

a nagyhid melletti Linyacski-féle házban.

Bor 50 litertől,
pálinka 25 litertől
kezdve!

Tekintettel a borárak rohamos emelkedésére aránylag még olcsón ajánlom 1918. és 1919. évi fehér, valamint e napokban érkezett nehéz vörös és bakatori palackérett boraimat. :: Eredeti gyöngytörköly pálinkámat, amely minőségileg felülmúlhatatlan, árban pedig igen kedvező, már azért is vételre ajánlom a tisztelt vendéglős és kereskedő uraknak, mert ilyen minőségű áruval vendégeik, illetve vevőik legnagyobb megelégedését fogják megnyerni. 1614 Tisztelettel KOHN IGNÁC.

Elsőrendű
nemesített **gyümölcsfák**
kaphatók Hoffmann Ignác
ujszegedi faiskolájában. 1887
Crevélcim: Hoffmann Ignác, Noviszeged.

Keresünk téstagyárunk részére
sütőmestert

aki consumsüteményeket, ostya,
keksz és teasütemények gyártá-
sát jól érti.

Ambrózia cukorkagyár R.-T.
Veliki Becskerek. 1844

MESZMANN MIHÁLY

ÉPÜLET- ÉS DISZMŰBÁDOGOS, VELIKI BECSKEREK
NEMANJINE (JENŐ HERCEG) UTCA 1. SZ.

1880

Elvállal e szakmába vágó összes munkákat, valamint vízvezeték-,
fürdőszoba- és konyhaberendezést. :: Olcsó és pontos kiszolgálás!

Köszén

ipari és fűtési célokra vagonon-
ként legolcsóbban kapható

Gergurov Dániel és Fia
Zombor. 1787 Telefon 93.

A Divéky cukrászdájában

holnaptól kezdve naponta édes
tejszínből készült la. TEAVAJ
és f. hó 15-től kezdve
trapista sajt
édes tehénturó
tejfől és tejszín
kapható. 1839

Elárusítónő

ki a szerb nyelvet bírja és egy
háziszolga
azonnal felvételik 1822

a Gazdasági Részvénytársaság
Butorosztályában, Fő-utca.

Lenolaj firnis

kétszer főzött világos és sötét,
továbbá angol cinkveisz, koro-
nacinkveisz, hlntómáz, dörzs-
máz (Schleiflak), koporsólak,
expresszlak, Secatin, Brunolin,
esontenyv, Schellak, mindenféle
festéket és amerikai petroleu-
mot ládákban legolcsóbban ajánl

Weiterschan János. - 1784

Karácsonyi
cukorkaárukat
gyártunk!

Ambrózia cukorkagyár R.-T.
Veliki Becskerek. 1843

Eladó egy nagyobb
és egy kisebb ház,
az utóbbi jólmenő sza-
tósüzetttel. 1838

Bővebbet
Stevan Czrepajszki, timár
Nyguseva (Kisfaludi) u. 272l. sz.

Kindl F. és Társa

villamossági és műszaki cikkek kereskedése Veliki
Becskerek, Nemanjine (Jenő herceg) utca 5. szám.

Ajánl a legolcsóbb árak mellett villamossági cikkeket erős és gyenge-
áramhoz. Villamos retousse készülék dr. Hollósy-féle szabadalom
(fényképezési célra). Irógépszallag minden méretben 30 K, orson 35 K.

Kerékpárgummi belső és külső, valódi francia Michelin-gyártmány. Ugyan-
csak ezen gyártmányu gummiragasztó is. — Kénsav és sósav természetes, nem
vizzel hígítva — Karbidlámpák, valamint égők, valódi nürnbergi gyártmány.
Öngyújtók különféle elsőrendű áru, gyújtókövek, valódi Auermetall. — Alkalmi
vétel: 3 drb. kevésbé használt strapa kerékpár (biocyli) szabadfutó. — Kevésbé
használt kották nagy választékban: Keringő, indulók, kuplók, dalok, operettek,
iskolák, gyakorlatok. — Végül a novisadi (ujvidéki) gyáraktárból azonnal
szállítható: 1 drb. Siemens és Halske-féle dinamó, egyenáramu 100 volt, 70 amp.,
ford. 900 perc. 1 drb. dinamó, egyenáramu 120 volt, 35 amp., ford. 1400
perc. 1 drb. A. E. G.-féle dinamó váltóáramhoz, 200 volt, 1 K. W., ford.
2500 perc. 1 drb. A. G. E.-féle motor, egyenáramu, 220 volt, 14 amp., ford. 950
perc. 1 drb. motor, forgóáramu, 1 1/2 HP. 1 drb. motor, forgóáramu, 1 1/2 HP.
comp. centrifugálpumpával. 1 drb. Max Lewy-féle 2 HP., 150 volt. 1 drb. Ganz-
féle 2 HP. 1 drb. Ganz-féle 3 HP., ford. 1200 perc. — — — — — 1678

246—1920. ügyszám.

Árverési hirdetmény.

Dr. Eibeschtz Miksa velikibecs-
kereki ügyvéd által képviselt Franz-
feldi hengergőzmalom r.-t. franzfeldi
bej. cég megkeresése folytán Veliki
Becskereken az Országos raktárhá-
zakban levő 4 vagon takarmány-
lisztet (láblisztet) 140.000 korona
becsárban Obmann József pancsovai
kereskedelmi ügynök veszélyére és
költségére a kereskedelmi törvény
347. §-a szerint nyilvános árverésen
készpénzfizetés mellett el fogom
adni.

Kikiáltási ár a becsár, az áru
azonban ezen áron alul is el fog
adatni a legtöbbet ígérőnek. Az ár-
verés 1920. évi október hó 23-án
délután 3 órakor fog a helyszínén
megtartatni.

Az árverelni szándékozók köte-
lesek az árverés előtt 14.000 koronát
bánapénz fejében kezimhez letenni.

A vevő köteles a vételárat azonnal
a Franzfeldi hengergőzmalom r.-t.
vagy megbízott ügyvédje kezéhez,
a III. fokozat szerinti illetéket pedig
az én kezimhez nyomban lefizetni,
az árut pedig legkésőbb 1920. októ-
ber hó 25-én átvenni és az Orszá-
gos raktárházból elvinni.

Veliki Becskereken, 1920. évi
október hó 8-án.

Dr. Susich István
kir. közjegyző.

1845

Éjjeliház

40 éve fennáll, napi-
bérben kiadó eset
leg a ház és a berendezés örökáron is
eladó. Jogot csak 30 éves nő kaphatja
meg. Ugyonott egy gazdasszony felvé-
tetik. Rosenfeld Eszter Zombor, Madár-
utca 11. 1846

Bádogos- és lakatosmester

urak szives tudomására hozom,
hogy nagyobb mennyiségű fém-
m.-es 1000—2000 dimenzió
lemez

érkezett raktárra, melyet kg-
ként 32 koronás árban bár-
milyen kis mennyiségben is,
:: utánvétellel szállíthatok. ::

ZENTAI BÉLA, gép- és vaskereskedő, ZENTA,
1818 Városháza.

**HIRDESSZEN A
TORONTÁL-BAN
TELEFONSZÁM 21.**

Hengerrovákolási munkák

(Walzenriefelungs-Arbeiten)
vállal

BOHN M. és Tsai géposztálya,
Zsombolya. 1886

Dungyerszky Lázár sörgyára Veliki Becskerek

A Bánát legnagyobb sörgyára. • Évi termelési képessége 50.000 hektoliter.

Söre elismert legjobb!

